

La couleur des jours

N° 51 • été 2024 • CHF 9.- • 9 €



Journal d'été ●

Écrire avec les glaciers ●

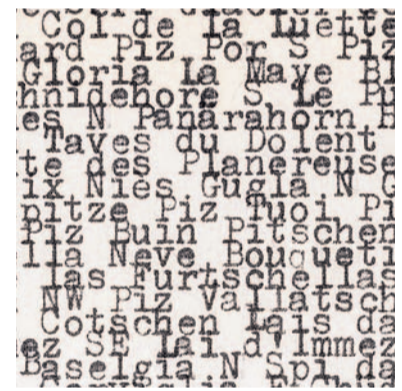
Mit den Gletschern schreiben

● Regarder le glacier s'en aller

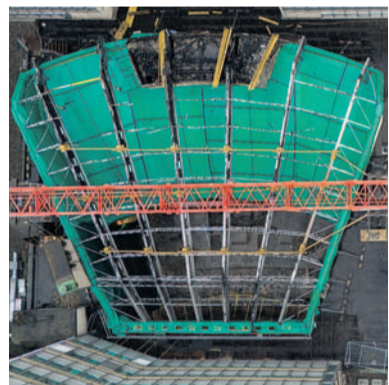
● Schau,
wie der Gletscher
schwindet



● Le droit de se retirer
en toute dignité



● Le Plaza, plus phénix
que jamais ●



Cahiers argentiques

● Retour de manivelle ●



Soi-même comme un chien

[51]

par Prisca Agustoni / Usama Al Shahmani / Jean-Louis Boissier
/ Laurence Boissier / Yann Courtiau / Doris Femminis /
Ariane von Graffenried / Antoine Jaccoud / Guy Krneta
/ Gerhard Meister / Béatrice Monnard / André Ourednik /
Jean Perret / Carmen Perrin / Marius Daniel Popescu
/ Daniel de Roulet / Ella Stürzenhofecker /
Nicolas Tavaglione / Pierre Wazem



[51]

Un lieu et un moment clé : l'inauguration de l'exposition qui a donné son élan, et son titre, à l'ensemble, samedi 29 juin à Gletsch. Tout au bout de la vallée de Conches, au départ des routes du Grimsel et de la Furka, cet ancien alpage devenu hameau touristique doit son nom au glacier

Voici un numéro hors du commun. Sur les trois cahiers que nous publions, deux sont consacrés entièrement aux glaciers, ces monuments naturels qui paraissent consubstantiels au paysage suisse et qui fondent presque à vue d'œil. Déjà, depuis 1973, près de 1400 glaciers nous ont quittés. Oui, on peut en parler comme on parle de nos chers disparus, évoquer leur souvenir, leur héritage aussi. En effet, sans négliger les conséquences néfastes de leur disparition, il est clair aujourd'hui que ce n'est pas le néant qui leur succède. De nouveaux biotopes s'ébauchent avec lesquels il faudra apprendre à vivre en meilleure harmonie.

Deux cahiers nous ont semblé nécessaires pour déployer la diversité des textes et des images que nous souhaitions partager. Cette opération est menée dans le cadre d'un partenariat exceptionnel avec la manifestation nationale *Regarder le glacier s'en aller/Schau, wie der Gletscher schwindet*. Celle-ci fédère à travers la Suisse de nombreuses expositions, qu'elle a en partie elle-même mises sur pied, ponctuées de rencontres et de performances.

dont la langue léchait littéralement l'hôtel construit là au milieu du XIX^e siècle. D'après le site *glamos.ch*, passionnante base de données sur les glaciers suisses, depuis le début des mesures en 1879, le glacier du Rhône a reculé de plus de 1700 mètres et on peut se demander jusqu'à quand le nom de Gletsch restera lié, sinon à un glacier, du moins à sa mémoire.

La *Couleur des jours* ne fait pas seulement écho à ce programme, elle l'enrichit avec une importante série de textes. Ceux de Bern ist überall, en français, allemand, suisse allemand et italien, sont écrits pour être lus lors de différentes représentations du collectif (voir page 38).

La fonte des glaciers est liée aux changements climatiques qui bouleversent l'entier de la planète. Penser ce départ, c'est donc penser notre relation à la planète dans sa totalité, notre relation aux autres aussi. Nous n'avons qu'une seule Terre, et il est peu dire qu'en ce moment nous la partageons bien mal.

la couleur des jours

Quelle que soit la façon dont ce journal est arrivé entre vos mains

abonnez-vous

pour recevoir les prochains numéros → voir en dernière page

Journal d'été /4-5

André Ourednik, Ella Stürzenhofecker

Le Plaza, plus phénix que jamais /7-9

Retour de manivelle /10-11

Marius Daniel Popescu, Pierre Wazem

Cahiers argentiques /12-13

Jean Perret

Soi-même comme un chien /16

Nicolas Tavaglione

*Regarder le glacier s'en aller
Schau, wie der Gletscher schwindet* /17-47

Mort de rage

Vor Wut gestorben/20-23

Daniel de Roulet

Sherpa e bellezza

Sherpas et beauté/24-25

Doris Femminis

Wo der Tod aufhört, beginnt der Gletscher

Quand cesse la mort, le glacier prend vie /26-29

Usama Al Shahmani

Écrire avec les glaciers

Mit den Gletschern schreiben /33-44

Laurence Boissier, Antoine Jaccoud, Ariane von Graffenried, Guy Krneta,
Gerhard Meister, Prisca Agustoni, Béatrice Monnard

Le droit de se retirer en toute dignité /45-47

Carmen Perrin

Chroniques /15

Jean-Louis Boissier, Yann Courtiau

Ce numéro est publié avec le soutien
de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture,
et de la Fondation Oertli.

prohelvetia



FONDATION
OERTLI
STIFTUNG

LES AUTEUR·E·S

Prisca Agustoni (*1975)

Depuis 2003, elle partage sa vie entre la Suisse et le Brésil, où elle enseigne la littérature comparée et italienne à l'Université de Juiz de Fora. Elle est autrice, poétesse et traductrice. Elle écrit en italien et s'auto-traduit en français et en portugais. Prix suisse de littérature 2023.

Usama Al Shahmani (*1971)

Né à Bagdad, a fait des études de langue et littérature moderne arabes, avant d'émigrer en Suisse en 2002. Il travaille en tant qu'interprète, médiateur culturel ainsi que traducteur littéraire vers l'arabe. Il vit avec sa famille à Zurich. Auteur de *In der Fremde sprechen die Bäume arabisch* (Limmat Verlag, 2018).

Jean-Louis Boissier (*1945)

Artiste, commissaire d'expositions, professeur émérite en art contemporain à l'Université Paris 8, a été professeur invité à la HEAD-Genève. Il a publié un essai interactif, *Moments de Jean-Jacques Rousseau*, Gallimard, 2000. Également *La Relation comme forme*, et *L'Écran comme mobile* (Mamco-Genève, 2009 et 2016). <https://jlggb.net/blog9>

Laurence Boissier (1965-2022)

Elle travaille dans les énergies renouvelables avant un bachelier en performance à la HEAD-Genève. Elle a publié *Noces* (éditions Ripopée, 2010), *Cahier des charges* (d'autre part, 2011), et aux éditions art&fiction *Inventaire des lieux* (2016, Prix suisse de littérature), *Rentrée des classes* (2017), *Safari* (2019) et *Histoire d'un soulèvement* (2020). Elle fait partie du collectif de *spoken word* Bern ist überall.

Yann Courtiau (*1971)

Ancien disquaire et DJ, libraire, il ouvre en 2024 à Genève Le Temps d'un livre. Il est l'auteur de l'essai *Fricions : ce que la littérature a fait à la musique et ce que la musique en a fait* et de *David Bowie : Lector in fabula* (La Baconnière, 2019 et 2022). Il ne prend pas l'avion, n'a ni voiture ni carte de crédit mais il aime beaucoup son fils Barnabé, Bach, Walter Benjamin et les bucatini.

Doris Femminis (*1972)

Née dans les montagnes tessinoises, elle grandit dans le Val Maggia. Après une formation d'infirmière, elle travaille simultanément pendant huit ans à la clinique psychiatrique de Mendrisio et comme chevrrière dans le Val Bavona. Elle vit avec sa famille dans le Jura vaudois depuis 2014. Prix suisse de littérature 2020.

Ariane von Graffenried (*1978)

Docteure en sciences du théâtre de l'Université de Berne, poète, dramaturge et performeuse de *spoken word*, jonglant entre les dialectes alémaniques, l'allemand, le français et l'anglais. Elle se produit avec le musicien et artiste sonore Robert Aeberhard dans le duo Fitzgerald & Rimini et au sein du collectif d'écrivains Bern ist überall. Elle est commissaire du Festival international de poésie de Bâle. www.avgraffenried.ch

Antoine Jaccoud (*1957)

Scénariste, vivant à Lausanne, il a travaillé avec Ursula Meier (*Home, Sister, La Ligne*) ou Bettina Oberli (*Le vent tourne*) et reçu le Prix d'honneur du cinéma suisse. Écrit également pour le théâtre, avec une prédilection pour les monologues et les adieux, à la neige, aux animaux, voire aux enfants émigrés vers la planète Mars. Il tourne aussi sur les scènes de Suisse et d'ailleurs avec le groupe de *spoken word* Bern ist überall.

Guy Krneta (*1964)

Né à Berne, vit à Bâle. Il a été dramaturge et codirecteur de théâtre en Allemagne et en Suisse. Prix suisse de littérature en 2015. Ses dernières pièces sont *In Formation* (Schauspielhaus Zürich, 2016) et *When You Move Like That* (Tanztheater Attitude, 2021). Ses *Morgengeschichten* ont été diffusés sur SRF1. Membre du groupe de *spoken word* Bern ist überall.

Gerhard Meister (*1967)

Vit à Zurich et écrit des pièces de théâtre, des pièces radiophoniques, des poèmes et des textes de *spoken word*. Il est membre du groupe Bern ist überall et collabore avec les musiciennes Franziska Brückner et Anna Trauffer (brueckermeistertrauffer.com). gerhardmeister.ch

Béatrice Monnard (*1960)

Vit dans le Chablais valaisan. A publié *Les Carrières, Des oiseaux et des voitures, La Balançoire* (Éditions de l'Aire), des nouvelles dans *La Cinquième Saison* et des poèmes dans *Le Persil*. A reçu un Prix d'encouragement à la littérature ainsi que le Focus Littérature Valais.

André Ourednik (*1978)

Né à Prague. Écrivain, essayiste, géographe et *data scientist*, enseignant au Collège des Humanités de l'EPFL et à l'Université de Neuchâtel. Il a publié notamment *Les cartes du boyard Kraïenski, Omniscience* et *Atomik Submarine* (romans), l'hypertexte *Wikitractatus*, et les essais *Hypertopie* et *Robopièses*. ourednik.info

Jean Perret (*1952)

Né à Paris, vit à Genève. Enseignant, critique, essayiste, porte un intérêt avéré aux images dans leurs rapports au monde. A dirigé *Visions du Réel*, festival international de cinéma de Nyon, et a été en charge du Département cinéma/cinéma du réel de la HEAD-Genève. Collabore à la revue de cinéma en ligne filmexplorer.ch

Carmen Perrin (*1953)

Artiste plasticienne, née à La Paz, vit à Genève et en Bourgogne. Dès les années 1990, elle travaille en relation avec des contextes architecturaux et paysagers, notamment avec Georges Descombes et Herman Hertzberger. En 1991 déjà, dans le cadre du 70^e anniversaire de la Confédération, elle nettoie des blocs erratiques autour du lac des Quatre-Cantons. En 2019, une résidence à l'hôtel Furkablück la rend consciente du fait que le glacier du Rhône est moribond et que la culture doit en rendre compte. www.carmenperrin.com

Marius Daniel Popescu (*1963)

Il a vécu vingt-sept ans sous la dictature de Ceaușescu; il arrive en Suisse le 1^{er} août 1990, amoureux d'une Suissesse et sans savoir parler le français. Bûcheron puis chauffeur de bus à Lausanne, publie poèmes et romans qu'il écrit en français. Il a créé en 2004 le journal littéraire *Le Persil*. Dernier ouvrage paru : *Les Couleurs de l'hirondelle* (éditions José Corti, 2012). Prix suisse de littérature 2012.

Daniel de Roulet (*1944)

Écrit des chroniques, des essais et des romans; les dix premiers, jusqu'à *Le Démantèlement du cœur* (2014) forment un cycle qui mène d'Hiroshima à Fukushima. Derniers ouvrages parus : *Dix petites anarchistes* (Buchet/Chastel, 2018), *À la garde* (Labor et Fides, 2019), *La Suisse de travers, La France atomique* et *Le Bonnet rouge* (Héros-limite, 2020, 2021, 2023), *Portraits clandestins* (La Baconnière, 2023). www.daniel-deroulet.ch

Ella Stürzenhofecker (*1977)

Réside à Bienne, entre l'Institut littéraire suisse et le canal de la Suze. Elle écrit à l'ordinateur, de la poésie et des textes en collectif. Elle a été active au sein de la radio associative lausannoise Loose Antenna et réalisé la saison 2 du podcast *C'est quoi déjà ?* des éditions art&fiction.

Nicolas Tavaglione (*1971)

A enseigné la philosophie politique et l'éthique à l'Université de Genève avant d'occuper un haut poste dans l'administration cantonale. Auteur de plusieurs essais dont *Le dilemme du soldat* (2005), *Gare au Gorille. Plaidoyer pour l'État de droit* (2010), *Les étrangers volent-ils notre travail ?* (avec Anouk Lloren et Laurent Tischler, 2016), *Les mots de la tribu. Un abécédaire philosophique* (2018). Il a participé à l'émission *Les beaux parleurs* sur RTS La Première.

Pierre Wazem (*1970)

Arrière-petit-fils et petit-fils de maître verrier, il opte pour un métier moins noble, la bande dessinée, par esprit de contradiction et par provocation, particularités très genevoises. Également graphiste, dessinateur, il infiltre en 1994 les studios Lolos, l'atelier de Carouge mondialement connu. Il ne le quittera qu'au jour de son décès. Il y œuvre en ce moment même.

la couleur des jours

rédaction-administration La Couleur des jours
rue de Cornavin 5 - CH-1201 Genève
info@lacouleurdesjours.ch
+41 22 738 82 60 www.lacouleurdesjours.ch

éditeurs Élisabeth Chardon, Pierre Lipschutz
conseil d'édition Michel Bühler, Marina Meier,
Mathieu Menghini, Fanny Mossière, Claude Pahud,
Jean Perret, Daniel de Roulet, Aude Seigne,
Jérôme Stettler, Francis Traunig, Sonia Zoran

conception graphique promenade.ch

publicité pub@lacouleurdesjours.ch
tarifs sur www.lacouleurdesjours.ch/impressum

abonnements 8 numéros (2 ans)

Suisse: CHF 60.- (au lieu de 72.-)
Europe: CHF 70.- / 70 € Monde: CHF 75.-
talon d'abonnement en page 48
compte Postfinance 12-431641-1
IBAN CH54 0900 0000 12431641 1

impression DZB Centre d'impression Berne
tirage : 5000 ex.

© 2024, association La Couleur des jours
ISSN 2235-0063

www.lacouleurdesjours.ch